

OBI

LIGHTING

Veroli

804227

804228



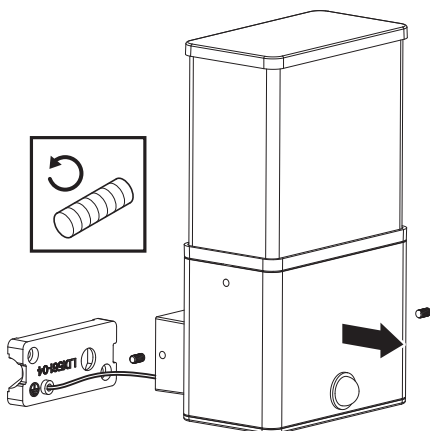
DE Außenleuchte
IT Lampada per esterni
FR Lampe extérieure
GB Exterior light
CZ Externí svítidlo
SK Exteriérové svietidlo

PL Lampa zewnętrzna
SI Zunanja svetilka
HU Kültéri lámpa
BA/HR Vanjska svjetiljka
RU Уличный светильник
NL Buitenlamp

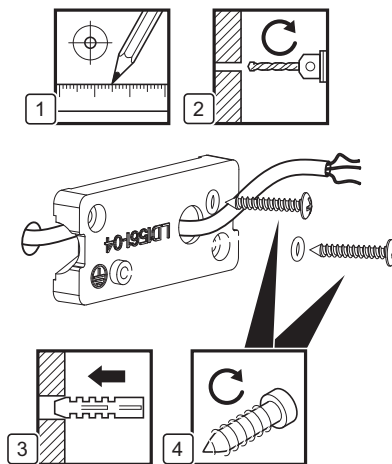
Montage
Montaggio
Assembly
Montáž

Montaż
Szerelés
Montaža
Монтаж

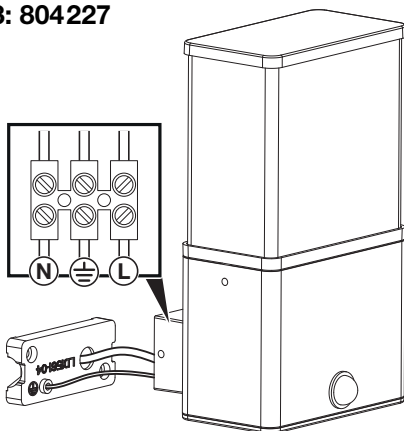
1: 804227



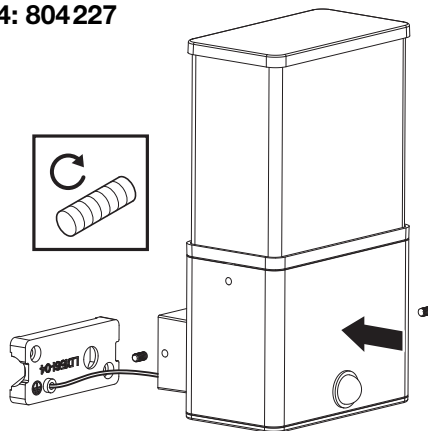
2: 804227



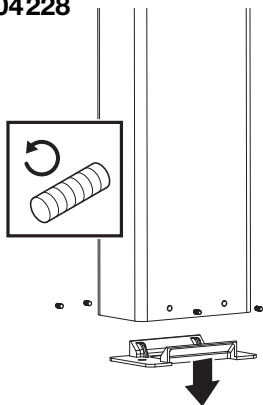
3: 804227



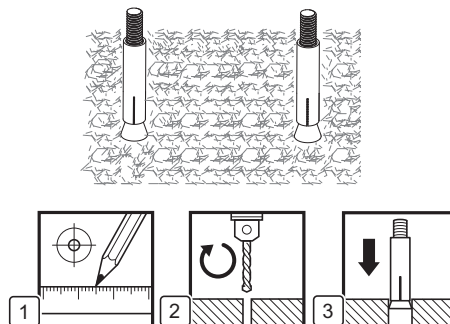
4: 804227



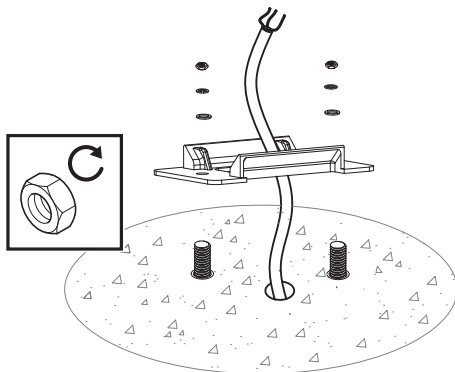
1: 804228



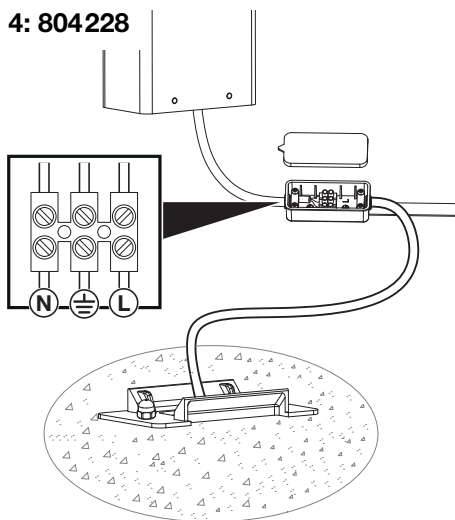
2: 804228



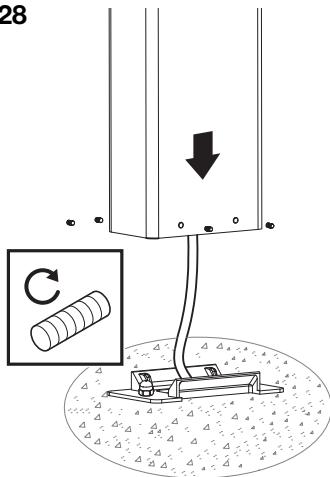
3: 804228



4: 804228



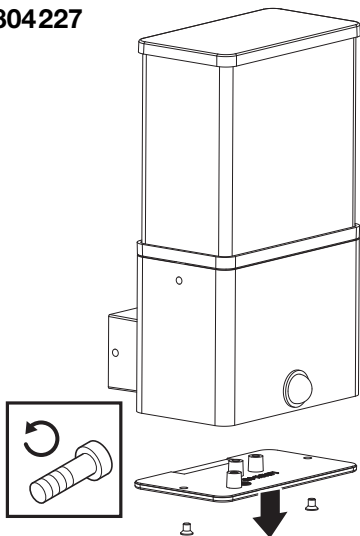
5: 804228



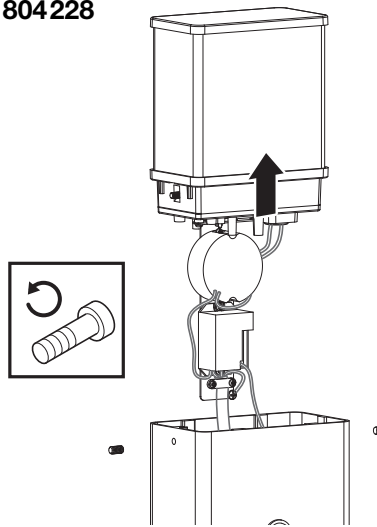
Bedienung
Utilizzo
Utilisation
Operation
Obsluha
Obsługa

Upravljanje
Kezelés
Posluživanje
Эксплуатация
Bediening

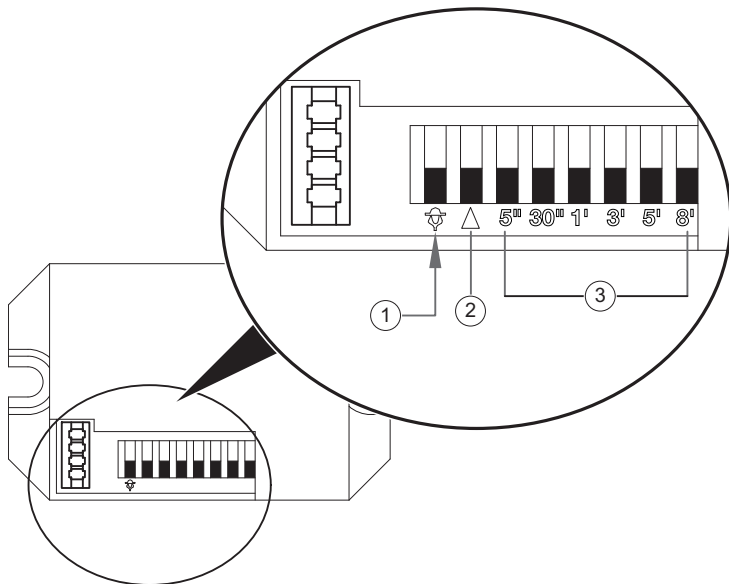
1: 804227



1: 804228



2



5

DE**Sicherheitshinweise**

- Die Leuchte darf nur montiert im Innen- und Außenbereich verwendet werden.
- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Gebrauchsanweisung immer in Reichweite aufbewahren.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Beim Bohren in Wand, Decke oder Fußboden auf Kabel sowie Gas- und Wasserleitungen achten.
- Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlussklemmen verwenden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlusskabel verwenden.



Gefahr von Augenschäden! Niemals direkt in die LED blicken.

Montage

GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Vor der Montage muss das elektrische Leitungsnetz stromlos geschaltet werden (Hauptschalter/-sicherung ausschalten).

► Montage – S. 2

804227

- Anschlussgehäuse von Leuchte abschrauben.
- Netzkabel anschließen (► S. 2, Punkt 3: 804227).
- Anschlussgehäuse an Wand/Decke festschrauben.
- Leuchte an Anschlussgehäuse festschrauben.

804228

- Anschlussgehäuse abschrauben.
- Netzkabel anschließen (► S. 3, Punkt 4: 804228).
- Anschlussgehäuse wieder festschrauben.
- Leuchtenfuß an Boden festschrauben.

Bewegungsmelder einstellen

► Bedienung – S. 4

1. Einschalthelligkeit
 - Schalter off: Tag/24 Stunden-Betrieb
 - Schalter on: Dämmerungsfunktion (Umgebungslicht kleiner 10 Lux)
2. Einschaltempfindlichkeit

- Schalter off: 3 m
- Schalter on: 6 m

3. Einschaltdauer

Reinigung**ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden!**

Benutzen Sie keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel.

Keine Lösungsmittel verwenden.

- Gerät trocken oder mit einem leicht feuchten Lappen abwischen.

Entsorgung**Gerät entsorgen**

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen.



- Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung.

Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

Technische Daten

Artikelnummer	804227, 804228
Leuchtmittel (nicht wech-	27x LED
selbar)	
Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	12 W
Schutzklasse	I
Schutzgrad	IP54
Bewegungsmelder	
Reichweite	3 m, 6 m
Erfassungswinkel	120°
Einschaltdauer	5 s, 30 s, 1 min, 3 min, 5 min, 8 min

Avvertenze di sicurezza

- La luce deve essere utilizzata solo montata, sia in ambienti interni che all'esterno.
- Per un lavoro sicuro con questo apparecchio l'utente deve leggere e comprendere questo manuale prima del primo utilizzo.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo se non presenta problemi. Se l'apparecchio o una parte di esso sono difettosi, esso deve essere riparato da un esperto.
- Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano.
- Nel caso si intenda vendere o cedere a terzi l'apparecchio, esso dovrà essere sempre assolutamente accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.
- Faccia attenzione, quando perfora muri, soffitti o pavimenti, a cavi nonché condutture di gas e acqua.
- Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.
- Utilizzare solo morsetti di collegamento autorizzati dal fabbricante.
- Utilizzare esclusivamente cavi di collegamento consentiti dal produttore.



Pericolo di lesioni agli occhi! Non guardare mai i LED direttamente.

Montaggio



PERICOLO! Pericolo di vita per scossa elettrica! Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.

Prima del montaggio la rete di linee elettriche deve essere messa fuori tensione (spegnere l'interruttore principale/il fusibile principale).

► Montaggio – p. 2

804227

- Svitare la cassetta dei collegamenti della lampada.
- Collegare il cavo di rete (► P. 2, punto 3: 804227).
- Avvitare saldamente alla parete/al soffitto la cassetta dei collegamenti.
- Avvitare la lampada alla cassetta.

804228

- Svitare la cassetta dei collegamenti.
- Collegare il cavo di rete (► P. 3, punto 4: 804228).
- Riavvitare la cassetta dei collegamenti.
- Avvitare saldamente al terreno il piede della lampada.

Effettuare la regolazione dell'indicatore di movimento

► Utilizzo – p. 4

1. luminosità d'accensione

- Interruttore spento: funzionamento 24 h/ giorno

- Interruttore acceso: Funzione crepuscolare (luce ambiente inferiore a 10 lux)

2. Sensibilità d'accensione

- Interruttore spento: 3 m
- Interruttore acceso: 6 m

3. Durata d'accensione

Pulizia



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi, o detergenti aggressivi. Non utilizzare solventi.

- Strofinare l'apparecchio con un panno asciutto o leggermente umido.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio

Gli apparecchi contraddistinti dal simbolo accanto non possono essere smaltiti con la spazzatura domestica. Lei ha l'obbligo di smaltire separatamente questi apparecchi obsoleti elettrici ed elettronici.



- Si raccomanda di informarsi presso il proprio comune sulle possibilità di smaltimento adeguato.

Con la raccolta differenziata, gli apparecchi vecchi vengono inviati al riciclaggio o ad altre forme di recupero. In tal modo si dà una mano per evitare che eventuali sostanze inquinanti contaminino l'ambiente.

Dati tecnici

Codice articolo 804227, 804228

Lampadina (non sostituibile)	27x LED
Tensione nominale	230 V~, 50 Hz
Potenza nominale	12 W
Classe di isolamento	I
Grado di protezione	IP54
Indicatore di movimento	
Portata	3 m, 6 m
Angolo di rilevamento	120°
Durata d'accensione	5 s, 30 s, 1 min, 3 min, 5 min, 8 min

FR**Consignes de sécurité**

- La lampe ne doit être utilisée qu'une fois montée en intérieur ou en extérieur.
- Pour garantir une manipulation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il se trouve en parfait état de fonctionnement. Si l'appareil est totalement ou partiellement défectueux, faites le réparer par un spécialiste.
- Gardez les instructions d'utilisation toujours à portée de la main.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil, joignez-y toujours ces instructions d'utilisation.
- Lors de percages sur les murs, le plafond ou le plancher, veillez à la présence éventuelle de câbles électriques et de conduites de gaz ou d'eau.
- Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire.
- N'utilisez que les bornes de connexion autorisées par le fabricant.
- N'utilisez que des câbles de branchement autorisés par le fabricant.



Risque de dommages aux yeux ! Ne jamais regarder directement dans la LED.

Montage

DANGER ! Risque d'électrocution ! Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire.

Avant de commencer le montage, couper le courant du réseau secteur (disjoncteur/fusible principal).

► Montage – p. 2

804227

- Dévissez le boîtier de raccordement de la lampe.
- Raccordez le câble secteur ► P. 2, point 3: 804227).
- Vissez fermement le boîtier de raccordement au mur/plafond.
- Vissez fermement le luminaire au boîtier de raccordement.

804228

- Dévissez le boîtier de raccordement.
- Raccordez le câble secteur ► P. 3, point 4: 804228).
- Revissez fermement le boîtier de raccordement.
- Vissez fermement le pied de la lampe au sol.

Réglage du détecteur de mouvement

► Utilisation – p. 4

1. luminosité d'enclenchement
 - Interrupteur sur Arrêt : Fonctionnement jour/24 heures
 - Interrupteur sur Marche : Fonction crépuscule (lumière ambiante inférieure à 10 lux)

2. sensibilité d'enclenchement
 - Interrupteur sur Arrêt : 3 m
 - Interrupteur sur Marche : 6 m
3. durée d'enclenchement

Nettoyage

AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! N'utilisez pas d'objets contondants ou abrasifs ou de détergents agressifs. N'utilisez pas de solvant.

- Essuyez l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humide.

Mise au rebut**Mise au rebut de l'appareil**

Les appareils portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Vous êtes tenu d'éliminer de façon séparée tous vos vieux appareils électriques et électroniques.



- Veuillez vous renseigner auprès de votre commune afin de connaître la marche à suivre.

En veillant à la mise au rebut conforme de vos anciens appareils, vous garantirez leur recyclage. Vous contribuerez ainsi à éviter que des substances nocives ne soient rejetées dans la nature.

Spécifications techniques**Référence de l'article 804227, 804228**

Lampe (non remplaçable)	27x LED
Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale	12 W
Classe de protection	I
Degré de protection	IP54
Détecteur de mouvement	
Portée	3 m, 6 m
Angle de détection	120°
Durée d'enclenchement	5 s, 30 s, 1 min, 3 min, 5 min, 8 min

Safety instructions

- The light may only be used when mounted inside and outside.
- To operate this product safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the product for the first time.
- The product may not be used unless it is undamaged and functions properly. If the product or parts of it have become defective, have it repaired by a specialised technician.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on these operating instructions.
- When working on walls, ceiling or floors, pay attention to any installed cables as well as gas and water lines.
- Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.
- Use only connection clips authorised by the manufacturer.
- Only use connection cables permitted by the manufacturer.



Risk of damage to the eyes! Never look directly into the LED.

Installation



DANGER! Risk of fatal injury due to electric shock! Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.

Before installation, it must be ensured that there is no current to the electrical network (switch off at main switch or remove fuse).

► Assembly – p. 2

804227

- Remove the connection housing from the lamp.
- Connect the mains cable (► P. 2, item 3: 804227).
- Screw the connection housing securely to the wall/ceiling.
- Screw the lamp securely to the connection housing.

804228

- Unscrew the connection housing.
- Connect the mains cable (► P. 3, item 4: 804228).
- Screw the connection housing back together again.
- Screw the foot of the lamp securely to the floor.

Adjusting the motion detector

► Operation – p. 4

1. Switch on brightness
 - Off switch: Day/24 hour operation
 - On switch: Twilight function (ambient light lower than 10 Lux)
2. Switch on sensitivity
 - Off switch: 3 m

- On switch: 6 m

3. Switch on duration

Cleaning



NOTICE! Risk of damage to the device!

Do not use any sharp or abrasive objects, or aggressive cleaning agents.

Do not use cleaning solutions.

- Wipe down the device with a dry or damp cloth.

Disposal

Disposing of the product

Products which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household rubbish. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.



- Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal.

Through separate disposal you send old equipment for recycling or for other forms of re-use. You will thus help to avoid in some cases that damaging material gets into the environment.

Technical data

Part number	804227, 804228
Illuminants (non-replaceable)	27x LED
Rated voltage	230 V~, 50 Hz
Rated output	12 W
Protection class	I
Protection rating	IP54
Motion detector	
Range	3 m, 6 m
Angle of coverage	120°
Switch on duration	5 s, 30 s, 1 min, 3 min, 5 min, 8 min

CZ**Bezpečnostní pokyny**

- Svítidlo se smí používat pouze ve smontovaném stavu v interiéru a exteriéru.
- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, když je zcela v pořádku. Je-li vadný přístroj nebo jeho část, musí být opraven odborníkem.
- Návod na použití ukládejte vždy v dosahu.
- Pokud přístroj prodáte nebo odevzdáte další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod na použití.
- Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávejte pozor na kabely i vedení plynu a vody.
- Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky.
- Používejte pouze přípojné svorky schválené výrobcem.
- Používejte pouze přípojovací vedení schválené výrobcem.



Nebezpečí poškození zraku! Nikdy se nedívejte přímo do LED.

Montáž

NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v důsledku elektrického úderu! Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky.

Před montáží musí být elektrický rozvod odpojen od proudu (vypnout hlavní vypínač/jistič).

► Montáž – s. 2

804227

- Kryt přípojky odšroubujte ze svítidla.
- Připojte síťový kabel (► S. 2, bod 3: 804227).
- Kryt přípojky přišroubujte na stěnu/strop.
- Na kryt přípojky pevně našroubujte svítidlo.

804228

- Odšroubujte kryt přípojky.
- Připojte síťový kabel (► S. 3, bod 4: 804228).
- Kryt přípojky opět pevně přišroubujte.
- Podstavec svítidla přišroubujte pevně na podklad.

Nastavit snímač pohybu

► Obsluha – s. 4

1. jasnost zapnutí
 - Spínač off: Denní/ 24 hodinový provoz
 - Spínač on: Funkce stmívání (okolní světlo menší než 10 Lux)
2. Citlivost zapnutí
 - Spínač off: 3 m
 - Spínač on: 6 m
3. Doba zapnutí

Čištění

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Nepoužívejte žádné abrazivní nebo ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky.

Nepoužívejte žádná rozpouštědla.

- Přístroj osušte nebo utřete jemně navlhčenou haděrkou.

Likvidace**Likvidace přístroje**

Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, nesmí být vyhazovány do domovního odpadu. Takovému starému elektrickému a elektronickému přístroji jste povinni likvidovat odděleně.



- O možnostech předpisové likvidace se informujte u Vaší obce.

Staré přístroje předejte pro recyklaci nebo pro jiný způsob opětovného zhodnocení. Pomůžete tak zabránit tomu, aby se látky, které za určitých okolností zatěžují životní prostředí, dostaly do přírody.

Technické údaje

Číslo výrobku 804227, 804228

Zdroj světla (nevyměnitel- 27x LED
ný)

Jmenovité napětí 230 V~, 50 Hz

Jmenovitý výkon 12 W

Stupeň ochrany I

Stupeň ochrany IP54

Snímač pohybu

Dosah 3 m, 6 m

Úhel dosahu 120°

Doba zapnutí 5 s, 30 s, 1 min, 3 min,
5 min, 8 min

Bezpečnostné pokyny

- Svietidlo sa smie používať iba v zmontovanom stave v interiéri i exteriéri.
- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je prístroj alebo jeho časť poškodená, musí ho opraviť odborník.
- Návod na použitie uchovávať vždy v dosahu.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.
- Pri vŕtaní do steny, stropu alebo podlahy dávajte pozor na káble a plynovodné a vodovodné potrubia.
- Elektrickú prípojku smie inštalovať iba príslušne kvalifikovaný odborník.
- Používajte len pripojovacie svorky schválené výrobcom.
- Používajte len pripojovacie káble schválené výrobcom.



Nebezpečenstvo poškodenia zraku! Nikdy sa nepozerať priamo do LED.

Montáž



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Elektrickú prípojku smie inštalovať iba príslušne kvalifikovaný odborník.

Pred montážou sa musí elektrická rozvodná sieť odpojiť od prívodu prúdu (vypnite hlavný vypínač/hlavnú poistku).

► Montáž – s. 2

804227

- Kryt prípojky vyskrutkujte zo svietidla.
- Pripojte sieťový kábel (► S. 2, bod 3: 804227).
- Kryt prípojky priskrutkujte na stenu/strop.
- Svietidlo priskrutkujte na kryt prípojky.

804228

- Odskrutkujte kryt prípojky.
- Pripojte sieťový kábel (► S. 3, bod 4: 804228).
- Kryt prípojky znova pevne priskrutkujte.
- Podstavec svietidla priskrutkujte pevne o podklad.

Nastaviť snímač pohybu

► Obsluha – s. 4

1. jasnosť zapnutia
 - Spínač v polohe off: Celodenná/24-hodinová prevádzka
 - Spínač v polohe on: Funkcia tlmeného osvetlenia (osvetlenie okolia nižšie o 10 lx)
2. Citlivosť zapnutia
 - Spínač v polohe off: 3 m
 - Spínač v polohe on: 6 m

3. Doba zapnutia

Čistenie



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Nepoužívajte pomôcky na drhnutie alebo ostré predmety ani agresívne čistiace prostriedky. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

- Prístroj utrite nasucho alebo jemne navlhčenou handrou.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Náradie, ktoré je označené vedľa uvedeným symbolom, sa nesmie vyhadzovať do domového odpadu. Ste povinní, takéto elektrické a elektronické staré prístroje zlikvidovať zvlášť.



- Informujte sa v svojej obci o možnostiach regulovanej likvidácie.

Oddelenou likvidáciou umožníte recyklovanie alebo inú formu opätovného využitia náradia. Pomôžete tak zabrániť úniku prípadných zaťažujúcich látok do životného prostredia.

Technické údaje

Číslo tovaru 804227, 804228

Osvetľovací prostriedok (nezameniteľný)	27x LED
Menovité napätie	230 V~, 50 Hz
Menovitý výkon	12 W
Trieda ochrany	I
Stupeň ochrany	IP54
Hlásič pohybu	
Dosah	3 m, 6 m
Uhol dosahu	120°
Doba zapnutia	5 s, 30 s, 1 min, 3 min, 5 min, 8 min

PL

Wskazówka bezpieczeństwa

- Lampy wolno używać tylko w stanie zamontowanym, zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.
- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest całkowicie sprawne. W przypadku uszkodzenia urządzenia lub jego części, naprawę musi wykonać specjalista.
- Instrukcję obsługi przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
- W przypadku sprzedaży urządzenia lub przekazania go innym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.
- Podczas wiercenia w ścianie, suficie i podłodze zwrócić uwagę na przewody elektryczne oraz rury gazowe i wodne.
- Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel fachowy.
- Używać wyłącznie zacisków dozwolonych przez producenta.
- Stosować tylko kable dopuszczone przez producenta.



Niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku!
Nigdy nie patrzeć bezpośrednio na diody LED.

Montaż



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia porażeniem prądem! Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel fachowy.
Przed montażem należy odłączyć zasilanie elektryczne (wyłączyć wyłącznik główny/bezpiecznik).

► Montaż – str. 2

804227

- Odkręcić obudowę od lampy.
- Podłączyć kabel sieciowy (► Str. 2, ustęp 3: 804227).
- Obudowę skrzynki rozdzielczej przykręcić do ściany/sufitu.
- Przykręcić lampę do skrzynki rozdzielczej.

804228

- Odkręcić śruby mocujące obudowę.
- Podłączyć kabel sieciowy (► Str. 3, ustęp 4: 804228).
- Ponownie dokręcić śruby mocujące obudowę.
- Nogę lampy przykręcić do podłogi.

Ustawić czujnik ruchu

► Obsługa – str. 4

1. jasność załączenia
 - Włącznik wyłączony: tryb dzienny/24 godziny

- Włącznik włączony: funkcja włącznika zmierzchowego (światło otoczenia 10 luksów)
2. Czułość zadziałania
 - Włącznik wyłączony: 3 m
 - Włącznik włączony: 6 m
 3. Czas załączenia

Czyszczenie



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie używać szorujących lub ostrych przedmiotów ani agresywnych środków czyszczących.
Nie używać rozpuszczalników.

- Urządzenie wycierać na sucho lub lekko zwilżoną ściereczką.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Urządzenia, które są oznakowane znajdującym się obok symbolem, nie mogą być usuwane ze śmieciami domowymi. Stare przyrządy elektryczne i elektroniczne trzeba poddawać oddzielnej utylizacji.



- W zakładzie komunalnym należy zasięgnąć informacji na temat możliwości utylizacji zgodnej z przepisami.

Dzięki utylizacji stare urządzenia poddawane są recyklingowi lub innej formie odzysku. W ten sposób pomagają się uniknąć uwalniania się ewentualnych zanieczyszczeń do środowiska naturalnego.

Dane techniczne

Numer artykułu	804227, 804228
Źródło światła (niewymienne)	27× LED
Napięcie znamionowe	230 V~, 50 Hz
Moc znamionowa	12 W
Klasa ochrony	I
Stopień ochrony	IP54
Czujnik ruchu	
Zakres	3 m, 6 m
Kąt wykrywania	120°
Czas załączenia	5 s, 30 s, 1 min, 3 min, 5 min, 8 min

Varnostni napotki

- Luč se lahko montira le v notranjem ali zunanjem območju.
- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Napravo lahko uporabljate samo, če je v neoporečnem stanju. Če je naprava ali del naprave poškodovan, jo mora popraviti strokovnjak.
- Navodila za uporabo hranite vedno na dosegu.
- Če napravo prodate ali posredujete drugi osebi, kupcu ali omenjeni osebi obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Pri vrtanju v zid, strop ali tla pazite na kabel, plinsko napeljavo in vodovod.
- Priklučitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano osebeje.
- Uporabljajte samo priključne sponke, ki jih je odobril proizvajalec.
- Uporabljajte samo od proizvajalca dovoljene kable za povezavo.



Nevarnost poškodb oči! Nikoli ne glejte direktno v LED.

Montaža



NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Priklučitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano osebeje.

Pred montažo je treba električno omrežje dati v breznapetostno stanje (izklop glavnega stikala/varovalke).

► Montaža – str. 2

804227

- Priključno ohišje odvijte z luči.
- Priključite omrežni kabel (► Str. 2, točka 3: 804227).
- Priključno ohišje privijte na steno/strop.
- Luč privijte na priključno ohišje.

804228

- Odvijte priključno ohišje.
- Priključite omrežni kabel (► Str. 3, točka 4: 804228).
- Priključno ohišje znova privijte.
- Nogo luči močno privijte na tla.

Nastavitev senzorja premika

► Upravljanje – str. 4

1. svetlost vklopa
 - Stikalo izključeno: dan/24-urno delovanje
 - Stikalo vključeno: samodejni vklop ob mraku (okoljska svetloba pod 10 Lux)
2. Občutljivost vklopa
 - Stikalo izključeno: 3 m
 - Stikalo vključeno: 6 m
3. Trajanje vklopa

Čiščenje



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Ne uporabljajte ostrih predmetov, ki drgnejo, ali agresivnega čistila. Ne uporabljajte topil.

- Napravo osušite ali obrišite z rahlo navlaženo krpo.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Naprave, ki so označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Takšne zastarele električne in elektronske naprave odvrzite ločeno.



- Pri svoji občini se pozanimajte o možnih stih pravnega odlaganja odpadkov.

Z ločenim odlaganjem odpadkov se lahko zastarele naprave reciklirajo ali drugače predelajo. Med drugim boste preprečili odlaganje obremenilnih snovi v okolju.

Tehnični podatki

Številka artikla	804227, 804228
Žarnica (nezamenljiva)	27× LED
Nazivna napetost	230 V~, 50 Hz
Nazivna moč	12 W
Razred zaščite	I
Stopnja zaščite	IP54
Senzor premika	
Poraba	3 m, 6 m
Kot zajemanja	120°
Trajanje vklopa	5 s, 30 s, 1 min, 3 min, 5 min, 8 min

HU

Biztonsági előírások

- A lámpa csak felszerelt állapotban használható beltéri és kültéri alkalmazásban.
- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- A gép csak kifogástalan műszaki állapotban használható. Ha a gép vagy valamelyik részegysége meghibásodott, szakemberrel javíttassa meg.
- A használati útmutatót tartsa mindig kézügyben.
- Ha eladja vagy továbbadja a készüléket, feltétlenül adja tovább a használati útmutatót is vele.
- Falon, mennyezeten vagy aljazaton dolgozva ügyeljen az elektromos, gáz- és vízvezetésekre.
- Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el.
- Csak a gyártó által jóváhagyott csatlakozó kapcsot használjon.
- Csak a gyártó által jóváhagyott csatlakozóvezeték alkalmazzon.



Szemsérülés veszélye! Soha nem szabad közvetlenül a LED-be nézni.

Szerelés



VESZÉLY! Az elektromos áramütés életveszélyes! Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el. Szerelés előtt feszültségmentesítse az elektromos hálózatot (főkapcsolóval vagy a biztosítékkal).

► Szerelés – 2. old.

804227

- A csatlakozási dobozt csavarozza le a lámpáról.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt (► 2. old., 3: 804227. pont).
- A csatlakozási dobozt rögzítse a falra/tetőre.
- Csavarozza be a lámpát a csatlakozási dobozba.

804228

- Szerelje le a csatlakozó dobozt.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt (► 3. old., 4: 804228. pont).
- Csavarozza újra be a csatlakozó dobozt.
- Csavarozza be a lámpalábat a földbe.

Állítsa be a mozgásérzékelőt

► Kezelés – 4. old.

1. Bekapcsolási fényesség
 - Kapcsoló off: Nappal/24 órás üzem
 - Kapcsoló on: Alkonyfunkció (a környezeti fény kisebb, mint 10 lux)
2. Bekapcsolási érzékenység
 - Kapcsoló off: 3 m
 - Kapcsoló on: 6 m
3. Bekapcsolási időtartam

Tisztítás



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Ne használjon éles szerszámokat és erős súrolószert. Ne alkalmazzon oldószert.

- A készüléket törölje meg száraz vagy enyhén nedves ronggyal.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az itt feltüntetett jellel megjelölt készüléket nem szabad a háztartási szemétkbe dobni. Az ilyen használt elektromos és elektronikus készülékeket külön kell hulladékba helyezni.



- Érdeklődjön a helyi önkormányzatnál a szabályos hulladékkezelés lehetőségeiről.

Az elkülönített kezelés ezeket a berendezéseket eljuttatja az újrahasznosító helyekre. Ezzel segít megelőzni, hogy a környezetünkbe veszélyes anyagok kerüljenek.

Műszaki adatok

Cikkszám	804227, 804228
Fényforrás (nem cserélhető)	27x LED
Névleges feszültsége	230 V~, 50 Hz
Névleges teljesítmény	12 W
Érintésvédelmi osztály	I
Védelmi fok	IP54
Mozgásérzékelő	
Hatótávolság	3 m, 6 m
Hatószög	120°
Bekapcsolási időtartam	5 s, 30 s, 1 min, 3 min, 5 min, 8 min

Sigurnosne upute

- Svjetiljka se samo montirana smije koristiti u unutrašnjem i vanjskom području.
- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo u besprijelekom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio neispravan, stručnjak ga mora popraviti.
- Uputu za uporabu uvijek čuvati u dometu.
- Ako uređaj prodajete ili posuđujete obavezno predajte i ovu uputu za uporabu.
- Pri bušenju u zidu, plafonu ili podu obratite pažnju na kablove kao i vodove za plin i vodu.
- Električno priključivanje smije vršiti samo obučeni stručnjak.
- Koristite samo priključne štikaljke odobrene od proizvođača.
- Koristiti samo priključni kabeli odobrene od proizvođača.



Opasnost od oštećenja očiju! Nikada nemojte izravno gledati u LED.

Montaža



OPASNOST! Opasnost po život izazvana električnim udarom! Električno priključivanje smije vršiti samo obučeni stručnjak. Prije montaže se električna mreža mora osloboditi od napona (isključite glavni prekidač/osigurač)

► Montaža – str. 2

804227

- Izvijčati priključno kućište svjetiljke.
- Priključiti mrežni kabel (► Str. 2, tačka 3: 804227).
- Priključno kućište zavijčati na zid/strop.
- Svjetiljku zavijčati na priključno kućište.

804228

- Odvijčati kućište za priključivanje.
- Priključiti mrežni kabel (► Str. 3, tačka 4: 804228).
- Kućište za priključivanje opet zavijčati.
- Nogu lampe zavijčati na pod.

Podesiti dojavnik na kretanje

► Posluživanje – str. 4

1. svjetlost uključivanja
 - Prekidač isključen: dan/24-satni rad
 - Prekidač uključen: funkcija po sumraku (ambijentalno svjetlo manje od 10 luksa)
2. Osjetljivost uključivanja
 - Prekidač isključen: 3 m
 - Prekidač uključen: 6 m
3. Trajanje uključivanja

Čišćenje



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Ne koristite oštre predmete, predmete za ribanje ili agresivna sredstva za čišćenje.

Ne koristiti otapala.

- Uređaj osušiti ili ga očistiti sa lagano navlaženom krpom.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Uređaji koji su označeni ovim simbolom se ne smiju odlagati na kućni otpad. Obavezni ste ovakve električne i elektronske stare uređaje odvojeno odlagati.



- Informirajte se u svojoj općini o mogućnostima propisnog odlaganja.

Odvojenim odlaganjem stari uređaji odlaze na recikliranje ili u neki drugi vid ponovnog korištenja. Ovako pomažete da se izbjegne, da pod određenim okolnostima, štetne materije dospiju u okoliš.

Tehnički podaci

Broj artikla 804227, 804228

Žarulja (nezamjenjiva)	27× LED
Nazivni napon	230 V~, 50 Hz
Nazivna snaga	12 W
Zaštitna klasa	I
Stupanj zaštite	IP54
Podesiti dojavnik na kretanje	
Domet	3 m, 6 m
Kut obuhvaćanja	120°
Trajanje uključivanja	5 s, 30 s, 1 min, 3 min, 5 min, 8 min

RU

Указания по технике безопасности

- Данный осветительный прибор может использоваться только в собранном виде во внутренних помещениях и на открытом воздухе.
- Для надежного обращения с этим устройством пользователь должен прочесть перед первым использованием это руководство по эксплуатации.
- Устройство может использоваться только в том случае, если оно исправно. Если устройство или какая-либо его деталь повреждены, оно должно быть отремонтировано специалистом.
- Всегда храните инструкцию в пределах досягаемости.
- При передаче в пользование либо продаже прибора обязательно прилагайте инструкцию.
- При сверлении отверстий в стене, потолке или полу, всегда следите за расположением кабеля, а также газо- и водопровода.
- Электрическое подключение должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- Используйте только разрешенные производителем соединительные клеммы.
- Используйте только соединительные провода, допущенные изготовителем.



Опасность травмирования глаз! Запрещается смотреть прямо на светодиод.

Монтаж



ОПАСНОСТЬ! Опасность поражения электрическим током! Электрическое подключение должны выполнять только квалифицированные специалисты.

Перед монтажом следует обесточить электрическую сеть (выключить главный выключатель/предохранитель).

► Монтаж – стр. 2

804227

- Открутите клеммную коробку осветительного прибора.
- Подключите сетевой кабель (► Стр. 2, пункт 3: 804227).
- Прикрутите клеммную коробку к стене/потолку.
- Прикрутите лампу к клеммной коробке.

804228

- Открутите клеммную коробку.
- Подключите сетевой кабель (► Стр. 3, пункт 4: 804228).
- Снова закрутите клеммную коробку.
- Прикрутите к полу опорную ногу осветительного прибора.

Настройка датчика движения

► Эксплуатация – стр. 4

1. яркость включения

- Переключатель выключен: Работа 24 часа/сутки
 - Переключатель включен: Функция снижения освещенности (свет окружающей среды менее 10 люкс)
2. чувствительность включения
 - Переключатель выключен: 3 м
 - Переключатель включен: 6 м
 3. продолжительность включения

Очистка



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения прибора! Не применяйте истирающие или острые предметы, либо агрессивные чистящие средства.

Не используйте растворитель.

- Протрите прибор сухим или слегка смоченным куском материи.

Утилизация

Утилизация устройства

Устройства, обозначенные этим символом, нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вы обязаны утилизировать такие электрические и электронные приборы отдельно.



- Узнайте, пожалуйста, подробнее о возможностях регламентированной утилизации в Вашем населенном пункте.

Посредством отдельной утилизации списанные устройства направляются на повторное использование или подвергаются другим формам переработки. Этим Вы помогаете избежать загрязнения окружающей среды.

Технические характеристики

Номер артикула	804227, 804228
Осветительное средство (незаменяемое)	27x LED
Ном. напряжение	230 V~, 50 Hz
Номинальная мощность	12 W
Класс защиты	I
Степень защиты	IP54
Датчик движения	
Радиус действия	3 m, 6 m
Угол охвата	120°
Продолжительность включения	5 s, 30 s, 1 min, 3 min, 5 min, 8 min

Veiligheidsinstructies

- De lamp mag alleen gemonteerd in binnen- en buitenruimtes worden gebruikt.
- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt, als het perfect in orde is. Wanneer het apparaat of een deel daarvan defect is, moet het door een vakman gerepareerd worden.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Let bij het boren in muren, plafonds of vloeren op elektriciteitskabels, gas- en waterleidingen.
- De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd.
- Uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde aansluitklemmen gebruiken.
- Uitsluitend de door de fabrikant goedgekeurde aansluitkabels gebruiken.



Gevaar voor oogletsel! Kijk nooit direct in de led.

Montage



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok! De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd. Vóór de montage moet het elektrische leidingnet stroomloos geschakeld worden (hoofdschakelaar/-zekering uitschakelen).

► Montage – p. 2

804227

- Aansluitbehuizing van lamp afschroeven.
- Stroomkabel aansluiten (► P. 2, punt 3: 804227).
- Aansluitbehuizing aan wand/plafond vastschroeven.
- Lamp op aansluitbehuizing vastschroeven.

804228

- Aansluitbehuizing eraf schroeven.
- Stroomkabel aansluiten (► P. 3, punt 4: 804228).
- Aansluitbehuizing weer vastschroeven.
- Lampvoet aan de vloer vastschroeven.

Bewegingsmelder instellen

► Bediening – p. 4

1. aanspreekhelderheid
 - Schakelaar off: Dag/24-uurs werking
 - Schakelaar on: Schemerfunctie (omgevingslicht minder dan 10 lux)
2. gevoeligheid
 - Schakelaar off: 3 m

- Schakelaar on: 6 m

3. inschakelduur

Reiniging



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Gebruik geen schurende of scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen.

Geen oplosmiddelen gebruiken.

- Apparaat drogen of met een licht vochtige doek schoonvegen.

Verwijdering

Het apparaat verwijderen

Apparaten, die zijn voorzien van nevenstaand symbool, mogen niet bij het huishoudelijk afval terecht komen. U bent verplicht om dergelijke oude elektrische en elektronische apparaten afzonderlijk te verwijderen.



- Vraag a.u.b. informatie bij uw gemeente over de mogelijkheden van een correcte afvalbehandeling.

M.b.v. gescheiden afvalbehandeling zorgt u voor recycling of andere vormen van hergebruik van oude apparaten. U helpt daarmee te voorkomen dat onder bepaalde omstandigheden verontreinigende stoffen in het milieu terecht komen.

Technische gegevens

Artikelnummer 804227, 804228

Verlichting (niet vervangbaar) 27x LED

Nominale spanning 230 V~, 50 Hz

Nominaal vermogen 12 W

Beschermingsklasse I

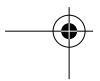
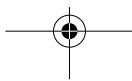
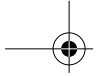
Beschermingsniveau IP54

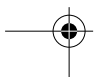
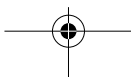
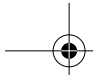
Bewegingsmelder

Reikwijdte 3 m, 6 m

Registratiehoek 120°

Inschakelduur 5 s, 30 s, 1 min, 3 min, 5 min, 8 min





OBI

LIGHTING

Emil Lux GmbH & Co. KG
Emil-Lux-Straße 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY

V-070317